

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Андрей Давидович Жуков  
Должность: директор  
Дата подписания: 20.01.2023 18:19:43  
Уникальный идентификатор:  
880f7c07c583b07b775f6604c630385b113e9fd3

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

**«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ - филиал РАНХиГС**

**ФАКУЛЬТЕТ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОГСЭ. 03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»**

38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)»  
(код, наименование специальности)

На базе основного/среднего общего образования

Бухгалтер  
(квалификация)

Очная/заочная  
(форма(ы) обучения)

Год набора – 2022

Санкт–Петербург, 2022 г.

Разработчик:

1. Биягова И. П., преподаватель иностранного языка высшей категории (английский и немецкий яз.), на отделении протезно-ортопедическая и реабилитационная техника, право и организация социального обеспечения, экономика и бухгалтерский учет (по отраслям).

Рецензенты:

1. Зимлина А.А., преподаватель иностранного языка высшей категории (английский), на отделении право и организация социального обеспечения, экономика и бухучет (по отраслям).

2. Мелешина Л.Г., преподаватель иностранного языка высшей категории (английский и немецкий), на отделении право и организация социального обеспечения, экономика и бухучет (по отраслям).

## СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы<br>1.1. Область применения и цель освоения дисциплины<br>1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине  | 4  |
| 2. Содержание учебной дисциплины<br>2.1. Объем дисциплины<br>2.2. Содержание дисциплины  | 6  |
| 3. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по учебной дисциплине и материалы текущего контроля успеваемости обучающихся<br>3.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации<br>3.2. Материалы текущего и промежуточного контроля успеваемости обучающихся | 10 |
| 4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины  | 26 |
| 5. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по учебной дисциплине   | 27 |
| 6. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы  | 29 |

## **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**

Рабочая программа дисциплины ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является частью программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ) в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по специальностям среднего профессионального образования 38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)» утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 05.02.2018 г. № 69.

Дисциплина ОГСЭ. 03. «Иностранный язык в профессиональной деятельности» входит в общий гуманитарный и социально – экономический цикл дисциплин.

Для успешного изучения дисциплины студенту необходимо иметь исходные знания-умения и компетенции, сформированные в ходе изучения иностранного языка в объеме среднего общего образования. Дисциплину изучают совместно в междисциплинарной связи с другими дисциплинами профессионально - образовательного курса.

Цель дисциплины - формирование и совершенствование навыков для коммуникации в профессионально-деловой сфере деятельности будущих бухгалтеров, расширение словарного запаса – экономических терминов, навыков чтения литературы по специальности на и н о с т р а н н о м языке, общекультурному развитию.

Задачи изучения дисциплины:

- свободная ориентация в терминологии экономического характера на государственном и иностранном языке;
- приобретение навыков изучения экономических явлений и процессов, их взаимосвязи с междисциплинарной точки зрения;
- совершенствование коммуникативных умений в 4-основных видах деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо);
- увеличение знаний о социокультурных особенностях страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений речевого и неречевого поведения адекватно этой специфике;
- умение строить различные виды монологических и диалогических высказываний;
- готовность к приобретению новых знаний.

**1.1** Дисциплина ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности обеспечивает овладение следующими компетенциями:

| Код компетенции | Наименование компетенции  |
|-----------------|---|
| ОК 10           | Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках |

**1.2.** В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

| Код, наименование ОТФ/ТФ <sup>1</sup> (при наличии профстандарта)/ трудовые или профессиональные действия | Код компетенции/ код этапа компетенции | Показатели оценивания – результаты обучения (трудовые действия, необходимые знания, умения)   |
|---|--|---|
|   | ОК 10                                  | <p>на уровне знаний. Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический (1200–1400 лексических единиц) и грамматический минимум для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов,</li> <li>- основную терминологию по профилю специальности.</li> <li>- языковые особенности информационных Интернет-сообщений.</li> </ul>   |
|   |  | <p>на уровне умений: уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- строить грамотные, логически обоснованные высказывания,</li> <li>- аргументировать свою точку зрения,</li> <li>- вести общение на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы,</li> <li>- переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности;</li> <li>- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;</li> <li>- понимать высказывания профессионального и научного характера;</li> <li>- вести деловую переписку; - работать со справочной литературой и другими источниками информации.</li> </ul> |
|   |  | <p>на уровне трудовых действий. Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- нормами устной и письменной речи;</li> <li>- технологиями поиска и обработки информации при работе с литературой по специальности.</li> <li>- коммуникативной компетенцией, необходимой для осуществления иноязычной деятельности в профессиональных ситуациях делового партнерства.</li> <li>- всеми видами чтения;</li> <li>- представлением о разных функциональных стилях.</li> </ul>  |

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ПССЗ

### 2.1. Объем дисциплины:

*Очная форма обучения*

| № п/п |  | Объем дисциплины (модуля), час. |  |
|-------|--|---------------------------------|--|
|-------|--|---------------------------------|--|

|                     | Наименование тем и/или разделов                                  | Всего                 | Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий |       |        |     | СР<br>СР | Форма текущего контроля успеваемости**,<br>промежуточной аттестации**<br>* |  |
|---------------------|--|-----------------------|---|-------|--------|-----|----------|--|--|
|                     |  |                       | Л/Э<br>О  | ЛР/ЭО | ПЗ/ЭО, | КСР |          |  |  |
| Тема 1              | Экономика и бухгалтерский учет                                   | 8                     | –   | –     | 8      | –   | -        | О, Т, К  |  |
| Тема 2              | Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка. | 8                     | –   | –     | 8      | –   | -        | О, К, Т  |  |
| Тема 3              | Предпринимательство. Тип компаний. Страхование. Налоги           | 10                    | –   | –     | 10     | –   | -        | О, Т, К  |  |
| Тема 4              | Современные цифровые технологии.<br>Трудоустройство.             | 10                    | –   | –     | 10     | –   | -        | О, К, Т  |  |
| Консультация        |  | -                     |   |       |        |     |          |  |  |
| Итоговая аттестация |  | Зачет с оценкой (ЗаО) |   |       |        |     |          |  |  |
| Всего:              |  | 36                    | -   | -     | 36     | -   | -        | -  |  |

*Заочная форма обучения*

| № п/п   | Наименование тем и/или разделов                                  | Объем дисциплины (модуля), час. |   |                    |       |     | СР | Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации*** |
|---------|--|---------------------------------|---|--------------------|-------|-----|----|---|
|         |  | Всего                           | Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий |                    |       |     |    |   |
|         |  |                                 | Л/Э,<br>ДОТ*  | ЛР/<br>ЭО,<br>ДОТ* | ПЗ/ЭО | КСР |    |   |
| Тема 1  | Экономика и бухгалтерский учет                                   | 12                              | -   | -                  | 2     | -   | 10 | О, Т, К   |
| Тема 2  | Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка. | 12                              | -   | -                  | 2     | -   | 10 | О, Т, К   |
| Тема 3. | Современные цифровые технологии в                                | 12                              | -   | -                  | 2     | -   | 10 | О, Т, К   |

|                     |                               |            |   |   |   |   |    |   |
|---------------------|-------------------------------|------------|---|---|---|---|----|---|
|                     | профессиональной деятельности |            |   |   |   |   |    |   |
| Итоговая аттестация |                               | Зачет (За) |   |   |   |   |    |   |
| Всего:              |                               | 36         | - | - | 6 | - | 30 | - |

## 2.2. Место дисциплины в структуре ППСЗ

### ОГСЭ.03. Иностранный язык в профессиональной деятельности.

| Наименования разделов/ тем  | Содержание дисциплины и формы организации деятельности обучающихся   |
|---|--|
| Тема  | 1 –й семестр 1-й курс (3 семестр 2-й курс)   |
| Тема N 1. Экономика и бухгалтерский учет                                      | Фонетические упражнения. Поговорки и пословицы с тематической направленностью. Четкое произнесение. Основы практической грамматики. Обобщающий повторительный грамматический курс. Категория залога. Сослагательное наклонение<br>Прикладная экономика (микро и макроэкономика, маркетинг, спрос и предложение, цены, бухгалтерские профессии). Практика чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по профессиональной теме. Термины и их определения. Опрос (устный и письменный). Контрольно-оценочный лексико-грамматический тест.  |
| Тема N 2.<br>Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка. | Фонетические упражнения. Основы практической грамматики. Сложные предложения. Союзные и бессоюзные и безличные предложения. Способы выражения подлежащего. Неличные формы глагола. Особенности системы социального обеспечения, виды социальных услуг, дотаций, пенсионное начисление, виды пенсий и т. п. Содержательные компоненты практики чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по теме. Термины и их определения. Словарный диктант. Контрольно-оценочный лексико-грамматический тест   |
| Тема N 3. Предпринимательство. Тип компаний. Страхование. Налоги              | Фонетические упражнения. Скороговорки. Формирование правильного произношения. Словообразование. Инверсия. Основы практической грамматики. Вида – временные формы глагола. Прилагательные и наречия. Сослагательное наклонение. Условные придаточные предложения.<br>Содержательные компоненты (страхование, налоговая система, виды компаний.). Практика чтения, перевода, аудирования, устной и письменной речи: тексты по теме. Термины и их определения. Словарный диктант. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа  |
| Тема N 4.<br>Современные цифровые технологии. Трудоустройство.                | Фонетические упражнения. Словообразование. Суффиксы, обозначающие профессию. Ударение в сложных словах и предложениях. Основы практической грамматики. Прямая и косвенная речь. Согласование времен. Косвенная и прямая речь.<br>Содержательные компоненты (компьютер, деловая корреспонденция, резюме, CV, интервью; создание заявления на работу, консультации по трудоустройству). Практика чтения и перевода, правила устной и письменной речи: тексты по теме профессионально ориентированы. Термины и их определения. Тест лексический и контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа. |

## 2.3. Регламент распределения видов работ по дисциплине

Данная дисциплина реализуется с применением образовательных технологий LMS MOODLE. Распределение видов учебной работы, форматов текущего контроля представлены в Таблице 2.5:

Таблица 2.5 – Распределение видов учебной работы и текущей аттестации

| <b>Вид учебной работы</b> | <b>Формат проведения</b>                              |
|---------------------------|---|
| Практические занятия      | Контактная аудиторная работа с применением LMS Moodle |
| Самостоятельная работа    | Контактная аудиторная работа с применением LMS Moodle |
| Текущий контроль          | Контактная аудиторная работа с применением LMS Moodle |
| Промежуточная аттестация  | Контактная аудиторная работа с применением LMS Moodle |

Доступ к видео и материалам лекций предоставляется в течение всего семестра. Доступ к каждому виду работ и количество попыток на выполнение задания предоставляется на ограниченное время согласно регламенту дисциплины, опубликованному в РПД. Преподаватель оценивает выполненные обучающимся работы не позднее 10 рабочих дней после окончания срока выполнения.

### **3. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации по учебной дисциплине и материалы текущего контроля успеваемости обучающихся**

#### **3.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации**

##### 1. Формы текущего контроля успеваемости:

**Опрос (О)** — это основной вид устной проверки, может использоваться как фронтальный (на вопросы преподавателя по сравнительно небольшому объему материала краткие ответы (как правило, с места) дают многие обучающиеся), так и индивидуальный (проверка знаний отдельных обучающихся). Комбинированный опрос - одновременный вызов для ответа сразу нескольких обучающихся, из которых один отвечает устно, один-два готовятся к ответу, выполняя на доске различные записи, а остальные выполняют за отдельными столами индивидуальные письменные или практические задания преподавателя.

Критерии оценивания:

*Оценки «отлично»* заслуживает студент, если он свободно и правильно ответил на поставленный вопрос, знает основные термины и определения по теме, отвечает на дополнительные вопросы;

*Оценки «хорошо»* заслуживает студент, если он свободно и правильно ответил на поставленный вопрос, знает основные термины и определения по теме, затрудняется ответить на дополнительные вопросы;

*Оценки «удовлетворительно»* заслуживает студент, если он правильно ответил на поставленный вопрос, но при этом плохо ориентируется в основных терминах и определениях по теме, не может ответить на дополнительные вопросы;

*Оценка «неудовлетворительно»* ставится студенту, который неправильно ответил на вопрос или совсем не дал ответа.

**Тестирование (Т)** – задания, с вариантами ответов.

Критерии оценивания

*Оценки «отлично»* заслуживает студент, если он ответил правильно на 90% вопросов теста

*Оценки «хорошо»* заслуживает студент, если он ответил правильно на часть вопросов 75%–90%;

*Оценки «удовлетворительно»* заслуживает студент, если он правильно ответил часть вопросов 50%–75%;

*Оценки «неудовлетворительно»* заслуживает студент, если он правильно ответил менее чем на 50% вопросов.

**Контрольная работа (КР)** - письменная работа по теме. Состоит из нескольких задач различной степени сложности.

Критерии оценивания

*Оценки «отлично»* заслуживает студент, обнаруживший глубокое знание материала, умение свободно выполнять задания, понимающий взаимосвязь основных понятий темы;

*Оценки «хорошо»* заслуживает студент, обнаруживший полное знание материала; успешно выполняющий предусмотренные задания; и допустивший незначительные ошибки: неточность фактов, стилистические ошибки;

*Оценки «удовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший знания основного материала в объеме, необходимом для дальнейшего изучения дисциплины. Справляющийся с выполнением заданий; допустивший погрешности в ответе, но обладающий необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя;

*Оценки «неудовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший существенные пробелы в знании основного материала; не справляющийся с выполнением заданий, допустивший серьезные погрешности в ответах, нуждающийся в повторении основных разделов курса под руководством преподавателя.

3.1.1. В ходе реализации дисциплины **ОГСЭ.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности** используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

| Тема и/или раздел   | Методы текущего контроля успеваемости  |
|---|--|
| Тема N 1. Экономика и бухгалтерский учет                                      | Опрос устный или письменный. Тест проверочный на самоконтроль и понимание. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа. |
| Тема N 2.<br>Система социального обеспечения в РФ и странах изучаемого языка. | Опрос устный или письменный. Тест проверочный на самоконтроль и понимание. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа. |
| Тема N 3.<br>Предпринимательство. Тип компаний. Страхование. Налоги           | Опрос устный или письменный. Тест проверочный на самоконтроль и понимание. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа. |
| Тема N 4.<br>Современные технологии. Деловое общение. Поступление на работу.  | Опрос устный или письменный. Тест проверочный на самоконтроль и понимание. Контрольно-оценочная лексико-грамматическая работа. |

3.1.2. Итоговая аттестация проводится с применением следующих методов (средств):

В качестве итоговой аттестации проводится (ДОТ) компьютерное тестирование, а также письменные контрольно-оценочные, тестовые работы (письменно и устно), и устные опросы в форме диспута, дискуссии и письменной викторины.

## **3.2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.**

### **3.2.1. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины**

#### **Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Приступая к изучению дисциплины, студент должен ознакомиться с содержанием данной «Рабочей учебной программой дисциплины» с тем, чтобы иметь четкое представление о своей работе.

Изучение дисциплины осуществляется на основе выданных студенту преподавателем рекомендаций по выполнению всех заданий, предусмотренных учебным планом и программой.

В первую очередь необходимо уяснить цель и задачи изучаемой дисциплины, оценить объем материала, отведенного для изучения студентами самостоятельно, подобрать основную и дополнительную литературу, выявить наиболее важные проблемы, стоящие по вопросам изучаемой дисциплины.

Выполнение заданий осуществляется в соответствии с учебным планом и программой. Они должны выполняться в соответствии с рекомендациями, выданными преподавателем, и представлены в установленные преподавателем сроки.

При работе с материалами практических занятий рекомендуется пользоваться словарем для уточнения грамматических понятий и терминов, лексических единиц. Рекомендуется использование грамматических справочников. Целесообразно выписывать грамматические понятия и новые лексические единицы в специально отведенную тетрадь.

Контроль самостоятельной работы студентов со стороны преподавателя проводится в виде текущего контроля (опросов и тестирования) и промежуточного контроля (дифференцированного зачета в виде итогового тестирования и собеседования). Примеры вопросов и заданий для текущего и промежуточного контроля приведены в разделах 3.2. и 5. рабочей программы дисциплины.

**Опрос (О)** — это форма контроля знаний студентов, которая предусматривает ответы студентов на поставленные преподавателем вопросы и задания в устной или письменной форме. Устный и письменный опросы являются одним из основных, способов учета знаний обучающихся по иностранному языку.

**Устный опрос** проводится как в традиционной форме (монологическое, диалогическое высказывание), так и в интерактивной форме (ролевая игра, дискуссия и т. д.).

полнота и правильность ответа;

- логичность и последовательность ответа;
- степень осознанности, понимания изученного; · умение применять определения, правила;
- правильное оформление ответа, разнообразие используемых лексических единиц и грамматических структур;
- количество допущенных лексических и грамматических ошибок; · успешность решения коммуникативной задачи;
- объем устного или письменного ответа.

При выставлении оценки преподаватель руководствуется следующим принципом оценивания результатов устного или письменного опроса:

| Оценка | Критерии |
|--------|----------|
|--------|----------|

|                       |   |
|-----------------------|---|
| «Отлично»             | полно и последовательно излагает изученный материал, дает правильное определение языковых понятий;<br>обнаруживает понимание материала, может обосновывать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по шаблону, но и самостоятельно составленные;<br>излагает материал правильно с точки зрения норм языка, не допускает серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок;<br>используемый языковой материал соответствует поставленной коммуникативной задаче;<br>соблюдает требования по объему устного или письменного ответа. |
| «Хорошо»              | дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 2–3 ошибки, 1–2 недочета по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.  |
| «Удовлетворительно»   | излагает материал не всегда полно и последовательно;<br>допускает неточности в определении понятий или формулировке правил, не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновывать свои суждения и привести свои примеры;<br>допускает более 3-х серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок;<br>допускает более 3-х недочетов недочета по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.   |
| «Неудовлетворительно» | обнаруживает незнание материала, соответствующего теме, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал; допускает более 5-х серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок;<br>допускает более 5-х недочетов недочета по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.   |

**Тестирование (Т)** - система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Современный тест по иностранному языку может включать задания различных типов (например, выбор правильного ответа, подстановка типового варианта ответа и т. д.). При проверке знаний грамматического и лексического минимума, рецептивных коммуникативных умений в аудировании и чтении могут применяться задания с выбором ответа. При проверке продуктивных коммуникативных умений в говорении и письменной речи используются задания с развернутым ответом.

Задания на уровне «знать», в которых очевиден способ решения, если студент усвоил учебный материал, оцениваются по принципу «правильно - неправильно». Задания на уровне «знать» и «уметь», то есть пользоваться знаниями при решении стандартных, типовых задач, не предполагают явного указания на способ выполнения, и студент для их решения самостоятельно выбирает один из изученных способов. Результаты выполнения этого вида заданий оцениваются с ориентацией на типовой ответ.

#### **Критерии оценивания тестирования (тестовых заданий).**

Основные критерии:

- правильность ответов на тестовые задания (соответствие типовому ответу);
- полнота ответов на тестовые задания;

Критерии, определяющие правильность ответов на тестовые задания:

- знание определений и правил, умение их применять;
- количество допущенных лексических и грамматических ошибок;
- демонстрация и продуктивных рецептивных коммуникативных умений;
- успешность решения коммуникативной задачи.

При выставлении оценки в зависимости от количества и типов тестовых заданий преподаватель руководствуется примерно следующим принципом оценивания результатов тестирования:

| Оценка                | Критерии оценки   |
|-----------------------|---|
| «Отлично»             | Полные и правильные ответы на тестовые задания, допускается одна ошибка или неточность.<br>Правильное (соответствующее грамматическим и лексическим нормам, близкое к типовому ответу) выполнение задания по работе с текстом (корректная подстановка лексических единиц, корректная формулировка ответов на вопросы и т. д.), допускается одна неточность. |
| «Хорошо»              | Недостаточно полные или неправильные ответы на 2 тестовых задания.<br>Правильное (соответствующее грамматическим и лексическим нормам, близкое к типовому ответу) выполнение задания по работе с текстом (корректная подстановка лексических единиц, корректная формулировка ответов на вопросы и т. д.), допускается 1–2 ошибки или неточности.            |
| «Удовлетворительно»   | Недостаточно полные или неправильные ответы на 3–5 тестовых заданий.<br>В целом правильное (соответствующее грамматическим и лексическим нормам, близкое к типовому ответу) выполнение задания по работе с текстом (корректная подстановка лексических единиц, корректная формулировка ответов на вопросы и т. д.), допущено 3–5 ошибок или неточностей.    |
| «Неудовлетворительно» | Неправильные ответы на 6 и более тестовых заданий, большое количество существенных ошибок.<br>При выполнении задания по работе с текстом (корректная подстановка лексических единиц, корректная формулировка ответов на вопросы и т. д.) допущено 6 и более ошибок или существенных неточностей.  |

### 3.2.2. Материалы текущего и промежуточного контроля успеваемости обучающихся Опрос (О). Устная/ письменная форма

Типовые оценочные материалы. English in Professional Activity.

#### 1. Опрос (О). Устная/ письменная форма

Пример 1 а. Control task. ACCOUNTS and BALANCE SHEETS

I. Опрос. Устный. Answer the following questions:

1. Who prepares Trial Balance?
2. Who prepares Profit a Loss Statements?
3. Who prepares Balance Sheets?
4. What does a Profit and Loss Statement show?

II. What does mean in Russian?

1. liability -
2. canceled liability -
3. liability insurance -
4. liability submitted for payment -

III. Translate these sentences into Russian or into English:

1. balance -
2. balance sheet -
3. trading profit -
4. depreciation –

**Пример 1 б.** Проверочный письменный тест по теме 1. Selbstkontrolle zum Text 1. Einleitung in die Wirtschaftslehre.

*Übung 1. Suchen Sie bitte im Text die Sätze, wo:*

- die Wirtschaft mit der Gesundheit verglichen wird;
- es um die kranke Wirtschaft geht;
- es sich um die Innenpolitik der Regierung handelt;
- von dem Einfluss (von der Einwirkung) der Wirtschaft auf das Menschenleben die Rede ist;
- es um die Rolle des Menschen im Wirtschaftsleben geht.

**Образец письменного опроса 2 а.** Страноведческий комментарий. QUIZ Mixed.

I. Answer True or False.

1. Britain is an agricultural country.
2. Three quarters of the United Kingdom's land is dedicated to agriculture.
3. The main energy sources are coal, oil, gas, and nuclear power.
4. Great Lakes, Atlantic Coast, New Jersey are the biggest farming regions in the USA.

**Пример 2 б.** Опрос – устный и письменный. Thema 1. Die Wirtschaftslehre und Buchführung

*Übung 3. Antworten Sie bitte auf folgende Fragen:*

1. Womit wird die Wirtschaft in diesem Text verglichen?
2. Wann beginnt man sich über die wirtschaftlichen Vorgänge Gedanken zu machen?
3. Was gehört zu wirtschaftlichen Vorgängen?
4. Was kann auf die Wirtschaft einwirken?
5. Wie kann die Wirtschaft das Menschenleben beeinflussen?
6. Woraus besteht hauptsächlich die Innenpolitik einer Regierung?
7. Was bedeutet „wirtschaften“ auf Deutsch und Russisch?

**Пример 3.** Тема: Accountants, Bookkeepers, and Controllers

Write the questions to the following answers:

1. They are called chartered accountants.
2. In the USA they are called certified public accountants.
3. Yes, this position is very close to the top.

Translate these words into English or Russian:

3. Write in words: a) 311; 4, 587; 13, 773; 11, 156; 400.

b) второй; третий; 12-ый; 20-ый; 75-ый; 100-ый; 30-ый.

c) When does the year begin?

4. Translate these words and word combinations into Russian or English.

1. What is your first name?

2. What is your surname?

3. What is your address? Write your Full Address, please.

4. What languages do you speak?

**Пример 4. Опрос. Marketing & Promotion**

Вопросы к тексту. 1. Why do companies do some market research before they start to sell goods?

2. What are the ways to assess the market potential? 3. Where is the full range of goods normally displayed? 4. What do you think of advertising? Do you consider it effective nowadays? 5. What kind of advertising do you find the most effective? 6. What inquiries can a customer make before he places an order? 7. Is after sales service important? Why? 8. Do you know any famous exhibitions or Trade Fairs which are held in our country?

**Пример 5. Опрос**

1. What does the National Health Service provide?

2. Whom is the social security system designed for?

3. Which government – central or local – is responsible for the National Health Service?

**Пример 6. Опрос – устный и письменный. Thema 3. Unternehmung. Steuer. Das Wichtigste in Kürze.**

1. Wie Du Deine private Kapitallebens- oder Rentenversicherung versteuern musst, hängt von bestimmten Kriterien ab. Wir unterscheiden vier Fälle:

2. Neuer Vertrag und Auszahlung: Du hast Deinen Vertrag ab 2005 abgeschlossen und lässt Dir Guthaben zum Rentenbeginn auszahlen oder kündigst den Vertrag.

3. In dem Fall zahlst Du Einkommensteuer auf den halben oder Abgeltungssteuer auf den vollen Gewinn. Je nachdem, wie lange Dein Vertrag lief und wie alt Du bei Auszahlung oder Kündigung bist.

4. Rentenzahlung: Du zahlst Einkommenssteuer auf einen geringen Anteil der lebenslangen, privaten Rente, den sogenannten Ertragsanteil. Das ist bei allen Verträgen gleich.

**Контрольная работа (КР).**

**Пример 1 а.** Контрольная лексико-грамматическая работа (К) по теме 1 «Экономика и бухгалтерский учет».

1. Complete the sentences and translate these into Russian:

a) Economics is one of those disciplines ...      ... markets and balance between them.

b) The economic processes became      scientifica ... particularly government, manufactures and measurable, ...      consumers.

... and therefore, are engaged in economic activities.

d) Microeconomics studies demand and supply of      ... the separate science was formed – the economic theory.

e) people and the states have to meet the      ... that are in great demand nowadays. requirements of the market ...

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. to define            | 9. different kind of goods                          |
| 2. important sciences   | 10. невосполнимый                                   |
| 3. specific features    | 11. услуги  |
| 4. безработица          | 12. the behaviour of individual firms and customers |
| 5. СМИ                  | 13. the basic knowledge                             |
| 6. demand and supply    | 14. business processes                              |
| 7. товары-деньги-товары | 15. ограниченные ресурсы                            |
| 8. government budget    | 16. экономика страны                                |

Grammar revision:

- Позвольте воспользоваться вашим телефоном.
- Я умею говорить по-русски.
- May I invite Andrew to our house?
- Он, должно быть, работает за границей.
- He might be at work.

5. Translate and agree or disagree with the following statements:

- No country can exist without economy. The most well-known types of economies are traditional and market.
- The market economy is most widely spread among most of the modern countries. The typical traits of traditional economy are the absence of employers, salaries, and paid workers.
- The freedom of the market economy may lead to inflation, unemployment, and stagnation.

**Пример 1 в.** Контрольная лексико-грамматическая работа (К) по теме 1 «Экономика и бухгалтерский учет». Thema 1: Wirtschaftslehre und Buchführung

I. Antworten Sie auf folgende Fragen.

- Was bezeichnet die Buchführung?
- Wozu dient die Buchführung noch in einer Unternehmung?
- Was enthalten die Grundsätze der Buchführung?
- Ohne was darf keine Buchung erfolgen?
- Was bedeutet doppelte Buchführung?

II. Füllen Sie die Sätze über die Buchungsgrundsätze mit den Übersetzungen aus:

- Die Buchungen und Aufzeichnungen müssen (скомплектованными, правильными, своевременными и понятными) sein.
- In einem Buchungssatz wird grundsätzlich (дебет с кредитом) gebucht.
- Besondere Bedeutung haben die GOB (Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung) bei der (сведений баланса).

III. Übersetzen Sie folgende Wörter und Wendungen entweder ins Russische oder ins Deutsche.

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1. Erledigen     | 2. Buchprüfer m   |
| 3. Auswerten     | 4. Buchhalterei f |
| 5. Buchführung f | 6. Beleg m        |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 7. Belegpflicht f                        | 8. Открытие счета                |
| 9. Buchung f                             | 10. Система бухгалтерского учета |
| 11. Двойная система бухгалтерского учета | 12. Данные бухгалтерского учета  |

IV. Übersetzen Sie folgenden Textabschnitt ins Russische.

Weiterentwickelte Werke über das Rechnungswesen erschienen im Verlaufe des 16. Jahrhunderts in Italien, Deutschland, Holland, Frankreich und England. Diese enthielten bereits Beschreibungen des Konzepts für Guthabenposten (Betriebsvermögen), Schuldposten (Verbindlichkeiten) und Erträge. Unter anderem ist hier das erste Buchhaltungslehrbuch des Mathematikers Sartorius aus dem Jahr 1592 erwähnenswert.

**Пример 2 а.** Контрольная лексико-грамматическая работа (К) по теме 1.

Bookkeepers, accountants, and controllers

I. Write the questions to the following answers:

1. They are called chartered accountants.
2. In the USA they are called certified public accountants.
3. Yes, this position is very close to the top.

II. True or false? Translate these statements into Russian:

1. Trial Balances are usually drawn up every week and month.
2. The accountant is to determine the ways in which the business may grow in the future.
3. New products and advertising campaigns are prepared with the help of junior employees.
4. Based on all the totals of each account in the Ledger, the bookkeeper prepares a Trial Balance.

III. Translate these sentences into Russian or into English:

1. рекламная кампания -
2. measuring -
3. cash flow -
4. доходы и расходы -

IV. Complete the following sentences:

1. Bookkeepers deal in ....
2. Controllers are responsible for .....
3. The accountant is to determine .....
4. The Ledger shows .....

**Пример 2 б.** Контрольная лексико-грамматическая работа (К) по теме 1.

### Kontrollarbeit zum Thema 1: Güter und Güterarten

I. Подберите немецкие эквиваленты к словам и словосочетаниям на русском языке:

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1) по своей природе готовые к употреблению | a) verursachen keinen Aufwand   |
| 2) в наличии неограниченно                 | b) Öffentlicher Dienst          |
| 3) сфера обслуживания                      | c) freie Güter                  |
| 4) не причиняют затрат                     | d) sind unbegrenzt vorhanden    |
| 5) общественная служба                     | e) Gegenstand des Wirtschaftens |
| 6) объект хозяйствования                   | f) Dienstleistungen             |
| 7) свободные блага                         | g) sind von Natur konsumreif    |

II. Переведите слова и дополните ими предложения в соответствующей личной форме, числу, времени

sich befassen, sein, schaffen, verursachen, sich handeln, umfassen, kosten,

1. Die Wirtschaft ... nur mit wirtschaftlichen Gütern.
2. Diese Produktion ... keinen Aufwand.
3. Luft ... ein freies Gut.
4. Schulausbildung als ein freies Gut ... dem Schüler nichts.
5. Es ... um ein bestimmtes Sachgut.
6. Der Oberbegriff "Güter" ... Sachgüter, die der Mensch durch seine wirtschaftliche Tätigkeit ... muss.

III. Was bedeuten diese Bezeichnungen?

1. Verbrauchsgüter -
2. Rechte -
3. Konsumgüter -
4. Gebrauchsgüter -
5. Produktivegüter -
6. Sachgüter -

IV. Переведите данные высказывания и ответьте словом «Д» или «нет»:

1. Wirtschaftliche Güter sind von Natur konsumreif.
2. Freie Güter haben einen hohen Preis.
3. Freie Güter verursachen ein Aufwand.
4. Angebot und Nachfrage sind die wichtigsten Wirtschaftsbedingungen.
5. Zu Dienstleistungen gehören Lizenzen, Meerwasser, Sonne und Rechte.

**Пример 3.** Контрольная работа по грамматике. ИНФИНИТИВ

I. Раскройте скобки, употребляя требующуюся форму инфинитива.

II. He seems (to read) a lot. 2. He seems (to read) now. 3. He seems (to read) since morning. 4. He seems (to read) all the books in the library. 5. I want (to take) you to the concert.

III. Переведите на русский язык, обращая внимание на Active Infinitive Passive и Infinitive.

1. Nature has many secrets to be discovered yet. 2. To improve your phonetics you should record yourself and analyze your speech. 3. This is the book to be read during the summer holidays. 4. To be instructed by such a good specialist was a great advantage.

2. Переведите на русский язык, обращая внимание на Perfect Infinitive. Пользуйтесь подсказками в таблице (ниже).

1. I am awfully glad to have met you. 2. Sorry to have placed you in this disagreeable situation. 3. I am very happy to have had the pleasure of making your acquaintance with Sondra. 4. I am sorry to have kept you waiting.

IV. Переведите на английский язык, употребляя требующуюся форму инфинитива.

1. Я рад, что рассказал вам эту историю. 2. Я рад, что мне рассказали эту историю. 3. Я хочу познакомить вас с этой артисткой. 4. Я хочу, чтобы меня познакомили с этой артисткой. Вставьте частицу **to** перед инфинитивом, где необходимо.

1. I like ... play the guitar. 2. My brother can ... speak French. 3. We had ... put on our overcoats because it was cold. They wanted ... cross the river. It is high time for you ... go to bed.

**Пример 4.** Тема 2. Письменная контрольная работа. Control task. GERUND and PARTICIPLE  
Подчеркните в следующих предложениях причасти одной чертой, а герундий двумя чертами. Переведите предложения на русский язык.

1. Every morning the singing of birds wakes me up.
2. Having lost the key, he couldn't get into the house.
3. We learn by listening.
4. He left the room saying he was in a hurry.

TEST Grammar Revision. If ...sentences. Условные предложения.

1. He is busy and does not come to see us. If ...
2. The girl did not study well last year and received bad marks. If...
3. We lost our way because the night was pitch-dark. If ...
4. The see is rough, and we cannot sail to the island. If ...

### Тестирование (Т).

**Пример 1 а.** Тема 1. TEST: MARKETING

I. True or false?

1. All companies need to be constantly engaged in product development if they wish to grow and make profits.
2. Advertising of luxury brands is very important, and priority should be given only to the advertisements.
3. Nowadays many modern companies can survive without marketing and marketing should respond to marketers needs, otherwise they will be bankrupts.

II. Complete the sentences.

**Activity, aimed, price, wants and needs, place, profit, service, distribution, promotion, consumer, marketing communication, product, production**

1. Marketing is a kind of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ at people's \_\_\_\_\_ through exchange.
2. \_\_\_\_\_ includes all forms of marketing \_\_\_\_\_, like advertising, special events, direct mail or \_\_\_\_\_.
3. There are four principal factors that provide the most effective choice for \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.
4. Place includes location of a \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

III. Translate these words and words combinations into Russian or into English.

1. market segment -
2. market segmentation -
3. profit -
4. бренд класса «люкс» -

**Пример 1 б.** Schriftliche Arbeit zum Thema 3. Unternehmung und Unternehmensformen

1. Übertragen Sie folgende Begriffe und Definitionen ins Russische.

|  |   |
|--|---|
| Das<br>Handelsgesetzbuch                 | Gesetzbuch zur Regelung des Handelsrechts                             |
| Das Kapital                              | Eine Geldsumme, die Zinsen bringt;                                    |
| die Zinsen                               | Der Preis für die leihweise Überlassung von Kapital                   |
| Das Unternehmen<br>(die<br>Unternehmung) | Auf einer kapitalmäßigen Grundlage aufgebaute wirtschaftliche Einheit |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Die Unternehmungslust   | Wille zum Handeln aus eigener Initiative  |
| Sich selbständig machen | Ein eigenes Geschäft, eine eigene Praxis errichten  |
| Der Geschäftsmann       | Kaufmann, jemand, der Handel oder Gewerbe betreibt  |
| Der Geschäftsführer     | a) Jemand, der ein fremdes Geschäft besorgt;<br>b) der gesetzliche Vertreter einer GmbH   |
| Die Prokura             | Vollmacht (полномочие, доверенность) zu allen Arten von gerichtlichen und außergerichtlichen Geschäften und Rechtshandlungen, die der Betrieb eines Handelsgewerbes mit sich bringt             |
| Der Prokurist           | Inhaber einer Prokura   |
| Das Rechtsgeschäft      | Eine Willenserklärung zur Herbeiführung eines bestimmten rechtlichen Erfolges, z.B. einseitige Rechtsgeschäfte (Kündigung, Testament) oder zweiseitige Rechtsgeschäfte (Vertrag, Eheschließung) |
| Die Gesellschaft        | Vertragsmäßige Vereinigung mehrerer Personen zur Erreichung eines gemeinsamen Zweckes, z.B. eine GmbH   |

**Пример 2.** Текущий тест по грамматике. GERUND

I. Переведите на английский язык, употребляя герундий после глаголов to object to, to deny, to approve of, to insist on, to prevent from, to give up of, to afraid of, to hate, to look forward to, to get up.

1. Я не отрицаю, что там был вчера.
2. Мама возражает против того, что я много играю в футбол.
3. Он упрекает меня в том, что я ему не помог.
4. Продолжайте работать!

**Пример 3.** Тема 1: «Bookkeepers, accountants and controllers».

I. True or false? Translate these statements into Russian:

1. Trial Balances are usually drawn up every week and month.
2. The accountant is to determine the ways in which the business may grow in the future.
3. New products and advertising campaigns are prepared with the help of junior employees.

II. Translate these sentences into Russian or into English:

1. рекламная кампания -
2. measuring -
3. cash flow -
4. доходы и расходы -

III. Complete the following sentences:

1. Bookkeepers deal in ....
2. Controllers are responsible for .....
3. The accountant is to determine .....
4. The Ledger shows .....

IV. Вставьте частицу «to» перед инфинитивом, где необходимо. Переведите предложения на русский яз.

1. I like ... dance.
2. I would rather ... stay at home.
3. I think I shall be able ... solve this problem.

V. Замените придаточные предложения инфинитивными оборотами.

1. Here are some articles which must be translated for tomorrow.
2. She has got so fat that she cannot wear this dress now.
3. I have only a few minutes in which I can explain these words to you.

VI. Переведите на английский язык, употребляя устойчивые словосочетания с инфинитивом.

1. С моим соседом трудно иметь дело.
2. Вашему другу трудно угодить.
3. Твоя работа оставляет желать лучшего.
4. Короче говоря, она не сможет сдать экзамен.

**Пример 4.** Тест по теме 3.

1. Write English:

1. 56, 738 -
2.  $3 \frac{1}{2}$  -
3.  $2 \frac{1}{3}$  -
4. 7.56 -
5. 95 % -
6. - 20 degrees -
7. 24 times 3 is .....
8. 50 and 46 is .....
9. In 1965 -
10. In 1704 -
11. When were you born?
12. 10.30
13. 13. 9.55

1. Write out the terms which mean the following, from the text:

a) the situation when economic growth decreases or comes to a halt, but inflation continues to rise -

b) the opposite development to inflation, representing a reduction in the supply of money in comparison with the supply of goods -

2. Find the answers in the text Inflation and prices:

a) Did the reporter speak over the radio or on television?

b) For what food did he quote the prices?

c) What did he say about transport fares and accommodation in London?

d) How did he characterize prices for clothes?

e) What was his conclusion about London?

3. Underline the nouns used with zero articles in the following sentences and explain this usage:

a) Here is the part of a TV program about inflation and prices in the UK.

- b) When you look at the prices of food you understand what inflation means.
- c) The prices are for a pound of food.
- d) Flour is 40 p a pound now.

**Пример 5.** Контрольная лексико-грамматическая работа (К) по теме 2. Thema 2: Das System der sozialen Sicherheit

I. Раскройте скобки и переведите слова на немецкий:

1. (Социальное страхование) existiert in Deutschland seit 1883 und umfasst: (медицинское страхование, страхование от несчастного случая, страхование по безработице).
2. Fast alle (граждане) der BRD sind gesetzmäßig (пенсионно застрахованы).
3. Es kann vieles passieren, wenn ein Arbeiter oder (служащий) krank oder (безработный) wird oder wenn er einen () am Arbeitsplatz hatte.
4. Der Staat (обязуется) jeden Bürger zu schützen.
5. (Социальную помощь) erhalten Personen, wenn sie sich nicht selbst helfen können und mit einer Hilfe von der Bank, vom (биржа труда) nicht rechnen können.
6. Es gibt (государственное) und (частное) Versicherung in Deutschland.

II. Переведите на русский или немецкий язык следующие слова:

1. страховой взнос – 2. лекарства - 3. die Verfassung - 4. die Gemeinde - 5. закон - 6. мелкий служащий - 7. пенсия - 8. безработица - 9. die Krankenkasse - 10. die Krankenversicherung - 11. лечение - 12. законодательство – 13. работодатель –

III. Образуйте предложения в временную форму Perfekt:

1. Zuerst fahren wir nach Bayreuth. Dort gehen wir am Samstag in die Oper. An diesem Tag steht der „Tannhauser“ von Wagner auf dem Programm. Auch am Sonntag bleiben wir in Bayreuth und schauen uns die Stadt und die Umgebung an.
2. Ein Mann überfiel eine alte Dame im Park und raubte ihr die Handtasche. Auf einem Bauernhof spielten die Kinder mit Feuer und steckten das Wohnhaus in Brand.
3. Maier's fuhren mit dem Lieferwagen zweimal hin und her, dann brachten sie ihn der Firma zurück. Frau Maier verpackte das Porzellan sorgfältig in Kartons und fuhr es mit dem Auto zu der neuen Wohnung.

IV. Разделите цепочку слов по смыслу и по лексико - грамматическим правилам:

1. Ichstehemorgensumachtuhrauf.
2. Ichmachemeinbettundgeheinsbett.
3. ichwaschemichnichtkalt.
4. Umhalbneunesseichbelegtebrötchenmitkäseoderwurst.

Полный комплект учебно-методической документации (включающий оценочные материалы по данной дисциплине) текущего контроля находятся в ФСПО СЗИУ. Оценочные материалы рассмотрены и утверждены решением предметно-цикловой комиссией иностранного языка **протокол № 7, от « 24 » 06 2022 г.**

### 3.3. Шкалы оценивания текущего контроля успеваемости

Опрос (О) может проводиться как в устной, так и в письменной форме. Устная форма может включать:

- монологическое высказывание (15–18 предложений); собеседование с преподавателем по вопросам.

Письменная форма представлена в форме письма или эссе.

Критерии оценивания:

Тестирование (Т) – Система формализованных заданий, по результатам, выполнения которых

можно судить об уровне знаний, умений и навыков студента.

Критерии оценивания

Контрольная работа (К) – форма проверки и оценки усвоенных знаний по пройденному материалу.

Критерии оценивания:

Оценки «отлично» заслуживает студент, обнаруживший глубокое знание материала, свободно выполнивший задание, понимающий взаимосвязь основных понятий;

Оценки «хорошо» заслуживает студент, обнаруживший полное знание материала; успешно выполнивший задание; и допустивший незначительные ошибки: неточность фактов, стилистические ошибки;

Оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший знания основного материала в объеме, необходимом для дальнейшего изучения других дисциплин; частично справившийся с выполнением задания; допустивший погрешности в ответе, но обладающий необходимыми знаниями для их устранения в будущем;

Оценки «неудовлетворительно» заслуживает студент, обнаруживший существенные пробелы в знании основного материала; не справившийся с выполнением задания, допустивший серьезные погрешности в ответах, нуждающийся в повторении основных разделов курса.

### 3.4. Оценочные средства для промежуточной аттестации

#### 3.4.1. Показатели и критерии оценивания формируемых компетенций

| Код, наименование компетенции/этапа компетенции | Показатели оценивания - результаты обучения (трудовые действия, знания, умения)  | Критерии оценивания   |
|---|--|---|
| ОК 10   | <p>на уровне знаний. Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический (1200–1400 лексических единиц) и грамматический минимум для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов,</li> <li>- основную терминологию по профилю специальности.</li> </ul> <p>- языковые особенности информационных Интернет-сообщений.</p>  | <p>Знают</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический (1200–1400 лексических единиц) и грамматический минимум для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов,</li> <li>- основную терминологию по профилю специальности.</li> <li>- языковые особенности информационных Интернет-сообщений.</li> </ul> |
| ОК 10   | <p>на уровне умений: уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- строить грамотные, логически обоснованные высказывания, аргументировать свою точку зрения, вести общение на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы,</li> <li>- переводить со словарем иностранные тексты профессиональной направленности;</li> <li>- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять</li> </ul> | <p>Умеют</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- строить грамотные, логически обоснованные высказывания,</li> <li>- аргументировать свою точку зрения,</li> <li>- вести общение на иностранном языке на повседневные и профессиональные темы,</li> </ul>   |

|       |  |  |
|-------|--|--|
|       | <p>словарный запас;<br/>понимать высказывания профессионального и научного характера;<br/>- вести деловую переписку; - работать со справочной литературой и другими источниками информации.</p>  | <p>- переводить со словарем иностранные тексты</p>   |
| ОК 10 | <p>на уровне трудовых действий. Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- нормами устной и письменной речи;</li> <li>- технологиями поиска и обработки информации при работе с литературой по специальности.</li> <li>- коммуникативной компетенцией, необходимой для осуществления иноязычной деятельности в профессиональных ситуациях делового партнерства.</li> <li>- нормами устной и письменной речи;</li> <li>- коммуникативной компетенцией, необходимой для осуществления иноязычной деятельности в различных сферах и ситуациях делового партнерства</li> <li>- нормами устной и письменной речи;</li> <li>- всеми видами чтения;</li> <li>- представлением о разных функциональных стилях;</li> <li>- технологиями поиска и обработки информации при работе с литературой по специальности.</li> </ul> | <p>Владеют</p> <p>нормами устной и письменной речи;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- технологиями поиска и обработки информации при работе с литературой по специальности.</li> <li>- коммуникативной компетенцией, необходимой для осуществления иноязычной деятельности в профессиональных ситуациях делового партнерства.</li> <li>- всеми видами чтения;</li> <li>- представлением о разных функциональных стилях;</li> <li>- технологиями поиска и обработки информации при работе с литературой по специальности.</li> </ul> |

### 3.4.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета. Условием допуска к промежуточной аттестации по дисциплине ОГСЭ.03. «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является: посещение практических занятий в объеме не менее 80% часов, предусмотренных программой, освоение материалов дисциплины в объеме не менее 75%, определенное по результатам текущего контроля (опросов, тестирования).

Зачет состоит из итогового тестирования и собеседования с преподавателем.

#### 1. Вопросы для опроса.

##### Пример 1.

- a) Did the reporter speak over the radio or on television?
- b) For what food did he quote the prices?
- c) What did he say about transport fares and accommodation in London?
- d) How did he characterize prices for clothes?
- e) What was his conclusion about London?

##### Пример 2. Answer the following questions

1. Who prepares Trial Balance?
2. Who prepares Profit a Loss Statements?
3. Who prepares Balance Sheets?
4. What does a Profit and Loss Statement show?

**Пример 3.**

Give the answers to the following questions:

1. What goods can be sold on Sundays in the UK?
2. What is a weekend?
3. When were constituted the days as bank holidays in the UK?

**Пример 4.**

1. What does the British social system comprise? (the National Health Service, the personal social services and social security)
2. What categories of people refer to the most vulnerable members of the community? (elderly people, disabled people and children who need care)
3. What is the general aim of the social security programme? (to secure a basic standard of living for people in financial need)
4. Who must pay contributions to the National Insurance Fund (employed people and their employers, self – employed people, the Government)
5. What services are provided for elderly and disabled people?

**Пример 5.** Устный и письменный опрос. Schriftliche Arbeit zum Thema 15. Unternehmung und Unternehmensformen

2. Übertragen Sie folgende Begriffe und Definitionen ins Russische.

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Das Handelsgesetzbuch              | Gesetzbuch zur Regelung des Handelsrechts   |
| Das Kapital                        | Eine Geldsumme, die Zinsen bringt;  |
| die Zinsen                         | Der Preis für die leihweise Überlassung von Kapital   |
| Das Unternehmen (die Unternehmung) | Auf einer kapitalmäßigen Grundlage aufgebaute wirtschaftliche Einheit                                       |
| Die Unternehmungslust              | Wille zum Handeln aus eigener Initiative  |
| Sich selbständig machen            | Ein eigenes Geschäft, eine eigene Praxis errichten  |
| Der Geschäftsmann                  | Kaufmann, jemand, der Handel oder Gewerbe betreibt  |
| Der Geschäftsführer                | c) Jemand, der ein fremdes Geschäft besorgt;<br>d) der gesetzliche Vertreter einer GmbH                     |
| Die Prokura                        | Vollmacht (полномочие, доверенность) zu allen Arten von gerichtlichen und außergerichtlichen Geschäften und |

|  |                         |   |
|--|-------------------------|---|
|  |                         | Rechtshandlung, die der Betrieb eines Handelsgewerbes mit sich bringt   |
|  | Der Prokurist           | Inhaber einer Prokura   |
|  | Das Rechtsgeschäft      | Eine Willenserklärung zur Herbeiführung eines bestimmten rechtlichen Erfolges, z.B. einseitige Rechtsgeschäfte (Kündigung, Testament) oder zweiseitige Rechtsgeschäfte (Vertrag, Eheschließung) |
|  | Die Gesellschaft        | Vertragsmäßige Vereinigung mehrerer Personen zur Erreichung eines gemeinsamen Zweckes, z.B. eine GmbH   |
|  | Der Verein              | Eine dauernde Verbindung von Personen für einen gemeinschaftlichen Zweck, die vom Wechsel ihrer Mitglieder unabhängig ist   |
|  | Die Handelsgesellschaft | Vereinigung von Personen zum Betrieb eines Handelsgewerbes  |
|  | Die Kapitalgesellschaft | Eine Handelsgesellschaft, die als juristische Person behandelt wird   |
|  | Das Handelsregister     | Die Liste der kaufmännischen Unternehmen bei einem Amtsgericht  |

## 2. Контрольная лексико-грамматическая работа.

### Пример 1 а.

Translate into Russian these sentences.

1. Natural resources are provided by nature, and they go into the creation of goods and services. Natural resources include minerals, wildlife, and timber resources.
2. A factory, tools and machines are capital resources.
3. It is concerned with things such as scarcity, choice and opportunity costs, and with production and consumption.

### Mach the sentences and the words

The monitor                    a) operates the discs  
 The keyboard                    b) shows information  
 The disc drive                    c) allows you to give instructions to the computer

### Choose the proper words, and fill in the blanks

1. Digital computers ... with numbers.  
 A deal B refer C solve D measure
2. Analog computers work with a physical ....  
 A weight    B size            C quantity    D temperature
3. Computers help s... for clues to the origin of the universe.

Переведите на русский язык, обращая внимание на Active Infinitive Passive и Infinitive.

1. Nature has many secrets to be discovered yet.
2. To improve your phonetics you should record yourself and analyze your speech.
3. This is the book to be read during the summer holidays.

**True or false? Translate these statements into Russian:**

1. Trial Balances are usually drawn up every week and month.
2. The accountant is to determine the ways in which the business may grow in the future.
3. New products and advertising campaigns are prepared with the help of junior employees.

**Пример 1 б.** Kontrolltest zum Thema: Buchführung

V. Antworten Sie auf folgende Fragen.

6. Was bezeichnet die Buchführung?
7. Wozu dient die Buchführung noch in einer Unternehmung?
8. Was enthalten die Grundsätze der Buchführung?
9. Ohne was darf keine Buchung erfolgen?
10. Was bedeutet doppelte Buchführung?

VI. Füllen Sie die Sätze über die Buchungsgrundsätze mit den Übersetzungen aus:

4. Die Buchungen und Aufzeichnungen müssen (скомплектованными, правильными, своевременными и понятными) sein.
5. In einem Buchungssatz wird grundsätzlich (дебет с кредитом) gebucht.
6. Besondere Bedeutung haben die GOB (Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung) bei der (сведения баланса).

VII. Übersetzen Sie folgende Wörter und Wendungen entweder ins Russische oder ins Deutsche.

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 13. Erledigen                            | 14. Buchprüfer m                 |
| 15. Auswerten                            | 16. Buchhalterei f               |
| 17. Buchführung f                        | 18. Beleg m                      |
| 19. Belegpflicht f                       | 20. Открытие счета               |
| 21. Buchung f                            | 22. Система бухгалтерского учета |
| 23. Двойная система бухгалтерского учета | 24. Данные бухгалтерского учета  |

VIII. Übersetzen Sie folgenden Textabschnitt ins Russische.

Weiterentwickelte Werke über das Rechnungswesen erschienen im Verlaufe des 16. Jahrhunderts in Italien, Deutschland, Holland, Frankreich und England. Diese enthielten bereits Beschreibungen des Konzepts für Guthabenposten (Betriebsvermögen), Schuldposten (Verbindlichkeiten) und Erträge. Unter anderem ist hier das erste Buchhaltungslehrbuch des Mathematikers Sartorius aus dem Jahr 1592 erwähnenswert.

**Пример 2. а**

Grammar Revision. If ...sentences

1. He is busy and does not come to see us. If ...
2. The girl did not study well last year and received bad marks. If...
3. We lost our way because the night was pitch-dark. If ...

Complete the sentences.

**Activity, aimed, price, wants and needs, place, profit, service, distribution, promotion, consumer, marketing communication, product, production**

1. Marketing is a kind of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ at people's \_\_\_\_\_ through exchange.
2. \_\_\_\_\_ includes all forms of marketing \_\_\_\_\_, like advertising, special events, direct mail or \_\_\_\_\_.
3. There are four principal factors that provide the most effective choice for \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.
4. Place includes location of a \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

### Пример 2.б

Grammatik Thema: Modalverben

I. Употребите в следующем тексте имперфект (претеритум).

- 1) Herr Schneider will ein Haus bauen. Er muss lange sparen. Auf den Kauf eines Grundstücks kann er verzichten, denn das hat er schon.
- 2) Er muss laut Vorschrift einstöckig bauen. Den Bauplan kann er nicht selbst machen. Deshalb beauftragt er einen Architekten; dieser soll ihm einen Plan für einen Bungalow machen. Der Architekt will nur 1500 Euro dafür haben; ein „Freundschaftspreis“, sagt er.
- 3) Einen Teil der Baukosten kann der Vater finanzieren. Trotzdem muss sich Herr Schneider noch einen Kredit besorgen. Er muss zu den Banken, zu den Ämtern und zum Notar laufen. – Endlich kann er anfangen.

II. Вставьте пропущенные модальные глаголы в нужной форме.

- 1) Leider ... (können) ich nicht länger bei dir bleiben, denn ich ... (müssen) um 17 Uhr mit dem Zug nach München fahren.
- 2) Eis oder Kaffee? Was ... (mögen/ wollen) du?
- 3) Ich ... (dürfen) keinen Kaffee trinken; der Arzt hat's mir verboten.
- 4) Ich ... (müssen/ sollen) täglich dreimal eine von diesen Tabletten einnehmen.
- 5) Wo ... (wollen, müssen) du denn hin? (können/ wollen) du nicht einen Moment warten, dann gehe ich gleich mit dir?

III. Выполните упражнение на модальные глаголы по модели:

- a. Gehst du morgen in deinen Sportclub? Nein, morgen kann ich nicht in meinen Sportclub gehen.
- 1) Bezahlst du die Rechnung sofort?
  - 2) Kommst du Abend zu unserer Party?
  - 3) Reparierst du dein Motorrad selbst?
  - 4) Fährst du im Urlaub ins Ausland?
  - 5) Kaufen Sie sich diesen Ledermantel?
  - 6) Sprechen Sie Deutsch? b. Kannst du mich morgen besuchen? (in die Bibliothek gehen) Nein, morgen muss ich in die Bibliothek gehen. 1) Schreiben Sie einen Aufsatz über diese Geschichte! 2) Machen Sie eine Reise durch die griechische Inselwelt! 3) Verklagen Sie Ihren Nachbarn wegen nächtlicher Ruhestörung! 4) Geben Sie Ihre Reisepläne auf!
- d. Wollen Sie nicht Rasen (m) säen? Doch, aber ich konnte ihn noch nicht säen. Wollen Sie nicht ...
- 1) Unkraut (n) ausreißen? 2) Salat (m) pflanzen? 3) Blumen (Pl.) gießen? 4) Ein Beet umgraben?

### Пример 3.

Economics and Economy

1. Complete the sentences and translate these into Russian:

- a) Economics is one of those disciplines ... .. markets and balance between them.

- b) The economic processes became scientifically measurable, ... particularly government, manufactures and consumers.
- c) Economics studies relationships between different economic agents, ... and therefore are engaged in economic activities.
- d) Microeconomics studies demand and supply of ... the separate science was formed – the economic theory.
- e) People and the states have to meet the requirements of the market.....that are in great demand nowadays.

2. Translate these words and word combinations into English or Russian:

- 1. to define 9. different kind of goods 2. important sciences 10. невозполнимый 3. specific features 11. услуги 4. безработица 12. the behavior of individual firms and customers 5. СМИ 13. the basic knowledge 6. demand and supply 14. business processes 7. товары-деньги-товары 15. ограниченные ресурсы 8. government budget 16. экономика страны

3. Write in words:

- a) 311; 4, 587; 13, 773; 11, 156; 400.
- b) второй; третий; 12-ый; 20-ый; 75-ый; 100-ый; 30-ый.
- c) When does the year begin?
- d) When and where were you born?
- e) What year are we in?

4. Grammar revision: translate into Russian or English.

- a) Позвольте воспользоваться вашим телефоном.
- b) Я умею говорить по-русски.

5. Translate and agree or disagree with the following statements:

- a) No country can exist without economy. The most well-known types of economies are traditional and market.
- b) The market economy is most widely spread among most of the modern countries. The typical traits of traditional economy are the absence of employers, salaries, and paid workers.
- c) The freedom of the market economy may lead to inflation, unemployment, and stagnation.

### 3. Итоговое тестирование.

#### Пример 1 а. Social Security

I. Match the Russian and English equivalents.

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. retirement pension              | a) пособия, основанные на взносах и отчислениях |
| 2. unemployment benefit            | b) пенсия по возрасту                           |
| 3. widow's benefit                 | c) детское пособие                              |
| 4. child benefit                   | d) пособие по безработице                       |
| 5. sickness and invalidity benefit | e) пособие вдовам                               |
| 6. maternity allowances            | f) декретное пособие                            |
| 7. contributory benefits           | g) пособие по болезни и инвалидности            |
| 8. non-contributory benefits       | h) пособия, основанные на налогах               |

II. Translate the words given in brackets and write the following sentences.

|   |  |
|---|--|
| 1 | (Государственная пенсия по возрасту) is payable to woman at the age of 60 and at the age of 65.    |
| 2 | (Пособия по социальному обеспечению) fall into two categories – contributory and non-contributory. |

|   |   |
|---|---|
| 3 | The social security system is designed (обеспечить основной уровень жизни).   |
| 4 | The British social welfare system comprises (Национальная служба здравоохранения, адресные социальные услуги и социальное обеспечение). |

III. Answer these questions.

1. What does the state pension scheme consist of?
2. 2. Who needs personal social services?
3. 3. What is the general aim of the social security programme in Great Britain?
4. How is the income for people who have little, or no earnings provided?

**Пример 1b.** Selbstkontrolle zum Text 1. Einleitung in die Wirtschaftslehre.

*Übung 1. Suchen Sie bitte im Text die Sätze, wo:*

- die Wirtschaft mit der Gesundheit verglichen wird;
- es um die kranke Wirtschaft geht;
- es sich um die Innenpolitik der Regierung handelt;
- von dem Einfluss (von der Einwirkung) der Wirtschaft auf das Menschenleben die Rede ist;
- es um die Rolle des Menschen im Wirtschaftsleben geht.

Übung 3. Antworten Sie bitte auf folgende Fragen:

8. Womit wird die Wirtschaft in diesem Text verglichen?
9. Wann beginnt man sich über die wirtschaftlichen Vorgänge Gedanken zu machen?
10. Was gehört zu wirtschaftlichen Vorgängen?
11. Was kann auf die Wirtschaft einwirken?
12. Wie kann die Wirtschaft das Menschenleben beeinflussen?
13. Woraus besteht hauptsächlich die Innenpolitik einer Regierung?
14. Was bedeutet „wirtschaften“ auf Deutsch und Russisch?

**Пример 1 c.** Kontrolltest zum Thema 3. Unternehmensformen

I. Schreiben Sie Äquivalente folgender Wörter und Wendungen.

1. die Gesellschaft - 7. das Handelsregister - 2. die Prokura – der Prokurist - 8. der Einzelunternehmer - 3. das Unternehmen - 9. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) - 4. die Handelsgesellschaft - 10. der Geschäftsführer - 5. die Rechtsform - 11. der Gläubiger - 6. der Gewinn und Verlust- 12. der Kommanditist und der Komplementär –

II. Füllen Sie im Text die Lücken mit den passenden Wörtern aus.

*Gewinn, Einzelfirmen, Geschäftsschulden, Einlagen, Gewerbebefreiheit, Berufsausübung*

1. Das Grundgesetz garantiert ... .
2. Freiberufler wie z.B. Ärzte, Rechtsanwälte, Steuerberater benötigen behördliche Genehmigung für die ... .
3. Die Gesellschafter der GmbH sind mit ... (mindestens € 1000,-) am Stammkapital beteiligt.
4. Über 80 % aller Betrieb in der Bundesrepublik Deutschland sind ... .
5. Der Einzelunternehmer haftet unbeschränkt für die ... , aber der erwirtschaftete ... gehört ihm.

III. Ordnen Sie die Begriffe in der linken Spalte ihren Definitionen in der rechten Spalte zu.

1. der Geschäftsmann a) die in einem Unternehmen investierten Mittel
2. das Kapital b) eine Geldsumme, die Zinsen bringt

3. die Zinsen c) Inhaber einer Prokura
  4. der Prokurist d) ein eigenes Geschäft, eine eigene Praxis errichten
  5. das Handelsregister e) die Liste der kaufmännischen Unternehmen bei einem Amtsgericht
- IV. Übersetzen Sie die Aussagen ins Russische und bestimmen sie mit „Ja“ oder „Nein“.

1. Bei der KGaA (Kapitalgesellschaft auf Aktien) haftet mindestens ein Gesellschafter unbeschränkt, die übrigen mit ihrem Anteil am Stammkapital.
2. Zu den Personengesellschaften zählen die offene Handelsgesellschaft (OHG), die Kommanditgesellschaft (KG) und die Stille Gesellschaft.
3. Bei der AG sind die Gesellschafter (Aktionäre) mit Einlagen an dem Grundkapital beteiligt.
4. Die Haftung ist auf die Einlage des AG – Aktionären nicht beschränkt.

### Пример 2. Grammar Revision.

#### Sequences of Tenses

I. Сформулируйте предложения как придаточные дополнительные, а главное предложение, раскрывая скобки. Сдвигайте времена в соответствии с правилами согласования времен.

1. Her friend will come to see her. (She hoped)
2. Father has repaired his bicycle. (He thought)
3. She knows English very well. (She supposed)
4. Our sportsmen will win the game. (We were sure)
5. He works at his English very hard. (I know)
6. She dances better than anybody else. (I was told)

II. Раскройте скобки и используйте правильную временную форму.

1. I heard yesterday that they (join) us later.
2. The question was what we (can) do in that situation.
3. I told my friend that I (read) her book only when I (pass) my exam.
4. She thought that the weather next week (be) nice.
5. I heard from Ann that Jack (marry) and (be going) to emigrate from the country.

III. Заполните пропуски недостающими предлогами, учитывая наличие герундия. Переведите предложения на русский язык.

1. They accused her \_\_\_\_\_ committing the crime.
2. He suggested \_\_\_\_\_ go the theatre.
3. She apologized \_\_\_\_\_ being late.
4. He admitted \_\_\_\_\_ spending all money.
5. She complained \_\_\_\_\_ having noisy neighbors.

### Пример 3. INSURANCE

I. Match the terms with their correct definitions.

1. It is a document setting out the exact terms and conditions of the insurance transaction.
2. A person or a company that provides insurance.
3. A person or some business insured.
4. The person putting the client in touch with the insurer.

a) an insurer      b) the insured      c) an insurance policy      d) an insurance broker

II. Match the equivalents:

|    |                    |                  |
|----|--------------------|------------------|
| 1. | To cover the risk  | Страховой бизнес |
| 2. | Insurance business | Страховой полис  |
| 3. | Insurance company  | Страховой риск   |

|    |                       |                       |
|----|-----------------------|-----------------------|
| 4. | Insurance broker      | Страховая компания    |
| 5. | Insurance policy      | Страховой брокер      |
| 6. | Insurance cover       | Страхование           |
| 7. | Insurance transaction | Сделка по страхованию |
| 8. | insurer               | Страхователь          |
| 9. | The insured           | Покрывать риск        |

III. Insert the missing words

1. .... is provided for a specified number of years.
  - a) Whole life assurance
  - b) endowment assurance
2. In case of whole life assurance, the premiums must be paid to the insurer
  - a) Until the death of the insured
  - b) Until the attainment of a certain age
  - c) Every month
3. The prospective insured first .... the insurance ....
4. In Great Britain insurance .... Is conducted by insurance ....
  - a) Business
  - b) brokers
  - c) companies

IV. Translate these sentences into Russian

1. In many countries' insurance against sickness, unemployment and old age is undertaken by the state through the National Health Service.
2. The insured is to pay a premium size of which is stated in the policy.
3. There are two types of life assurance: endowment and whole life assurance.
4. A great variety of risks can be covered by insurance.
5. Industrial assurance is a branch of life assurance.
6. Some of the commoner risks are as follows: the destruction of property by fire, losses arising from burglary, goods in transit etc.

Полный комплект учебно-методической документации (включающий оценочные материалы по данной дисциплине) промежуточной аттестации находятся в ФСПО СЗИУ РАНХиГС. Оценочные материалы рассмотрены и утверждены решением предметно-цикловой комиссии иностранного языка (общего гуманитарного и социально-экономического цикла), протокол № 7, от « 24 » 06 2022 г.

**3.4.3** Шкала оценивания промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация проходит в форме текущей оценки (ДФ), зачета (З), дифференцированного зачета (ЗаО).

Критерии оценивания:

*Оценки «отлично»* заслуживает студент, обнаруживший глубокое знание материала, свободно выполнивший задание, понимающий взаимосвязь основных понятий;

*Оценки «хорошо»* заслуживает студент, обнаруживший полное знание материала; успешно выполнивший задание; и допустивший незначительные ошибки: неточность фактов, стилистические ошибки;

*Оценки «удовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший знания основного материала в объеме, необходимом для дальнейшего изучения других дисциплин; частично справившийся с выполнением задания; допустивший погрешности в ответе, но обладающий необходимыми знаниями для их устранения в будущем;

*Оценки «неудовлетворительно»* заслуживает студент, обнаруживший существенные пробелы в знании основного материала; не справившийся с выполнением задания, допустивший серьезные погрешности в ответах, нуждающийся в повторении основных разделов курса.

#### **4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Приступая к изучению дисциплины студент в первую очередь должен самым внимательным образом ознакомиться с содержанием данной «Рабочей учебной программой дисциплины» с тем, чтобы иметь четкое представление о своей работе, спланировать ее в соответствии с планом.

Самостоятельное изучение дисциплины осуществляется с помощью выполнения предложенных ниже методических рекомендаций.

1. Изучение дисциплины осуществляется на основе выданных студенту преподавателем рекомендаций по выполнению всех заданий, предусмотренных учебным планом и программой.

В первую очередь необходимо уяснить цель и задачи изучаемой дисциплины, оценить объем материала, отведенного для изучения студентами самостоятельно, подобрать основную и дополнительную литературу, выявить наиболее важные проблемы, стоящие по вопросам изучаемой дисциплины.

2. Выполнение контрольных работ и других заданий осуществляется в соответствии с учебным планом и программой. Они должны выполняться в соответствии с требованиями методических рекомендаций, выданных преподавателем, и представлены в установленные им сроки.

Изучение дисциплины осуществляется на основе выданных студенту преподавателем рекомендаций по выполнению всех заданий, предусмотренных учебным планом и программой.

В первую очередь необходимо уяснить цель и задачи изучаемой дисциплины, оценить объем материала, отведенного для изучения студентами самостоятельно, подобрать основную и дополнительную литературу, выявить наиболее важные проблемы, стоящие по вопросам изучаемой дисциплины.

Выполнение заданий осуществляется в соответствии с учебным планом и программой. Они должны выполняться в соответствии с методическими рекомендациями, выданными преподавателем, и представлены в установленные преподавателем сроки.

Изучая первоисточники, целесообразно законспектировать тот материал, который не сообщался студентам на лекциях.

На занятиях лекционного и практического характера студентам для работы требуется: тетрадь для записи лекций и заданий, и контрольных работ.

#### **5. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по учебной дисциплине**

##### **5.1. Основная литература**

1. Голицынский, Юрий Борисович. Грамматика английского языка : сборник упражнений для средних школ. / Ю.Б. Голицынский. – 1-е изд. – СПб. : КАРО, 2018 – 192 с.

2. Голубев, Анатолий Павлович. Немецкий язык для экономических специальностей : учебник / А.П.Голубев, И.Б. Смирнова, Н.Г. Савельева ; под общ. Ред. А.П.Голубева. – Москва : КНОРУС, 2019. – 336 с. – (Среднее профессиональное образование).
3. Гливенкова, О. А. Английский язык для экономических специальностей : учебник для СПО / О. А. Гливенкова, О. Н. Морозова. — Саратов, Москва : Профобразование, Ай Пи Ар Медиа, 2021. — 170 с.
4. Издательский дом «Первое сентября», периодическое издание "English"
5. Карпова, Татьяна Анатольевна. English for Colleges = Английский язык для колледжей: учебное пособие / Т.А.Карпова. – 15-е изд., стер. – Москва : КНОРУС, 2019. – 282с. – (Среднее профессиональное образование).
6. Коноплева Т. Г. Немецкий язык для колледжей. Рабочая тетрадь : учебное пособие / - Москва : КНОРУС, 2021.
7. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык для технических колледжей (А1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 207 с. — (Профессиональное образование).  
- <https://idp.nwipa.ru:2070/bcode/463497>
8. Платонова С.В. Немецкий язык для IT-студентов = Deutsch für IT-Studenten : учебное пособие для СПО. — 2-е изд. — Саратов, Екатеринбург : Профобразование, Уральский федеральный университет, 2019. — 113 с.
9. Радовель Валентина Александровна. Английский язык в сфере информационных технологий : учеб.-практ. пособие / В. А. Радовель. - М. : КНОРУС, 2017. - 232 с.
10. Чикилева, Л. С. Английский язык в бизнес-информатике. English for Business Informatics (B1-B2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Л. С. Чикилева, Е. Л. Авдеева, Л. С. Есина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 185 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-14043-9.
11. Уваров, В. И. Английский язык для экономистов + CD : учебник и практикум для среднего профессионального образования / В. И. Уваров. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 356 с. — (Профессиональное образование).
12. «Vitamin de», периодическое издание, abo@vitaminde.de

## **5.2. Дополнительная литература**

1. Афанасьева О.В. Английский язык. 10 класс: учебник для общеобразовательных учреждений / О.В.Афанасьева, Дж. Дули, И.В. Михеева, Б. Оби, В.Эванс. – М.: Express Publishing: Просвещение, 2017. – 248 с.
  3. Афанасьева О.В. Английский язык. 11 класс: учебник для общеобразовательных учреждений / О.В.Афанасьева, Дж. Дули, И.В. Михеева, Б. Оби, В.Эванс. – М.: Express Publishing: Просвещение, 2017. – 244 с.
- Агабекян И.П. Английский для ссузов: учебное пособие. – Москва: Проспект, 2015 – 288 с.
13. Голубев А.П. Английский язык для экономических специальностей : учебник / Москва : КНОРУС, 2016. А. П. Голубев [и др.] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГАУ "Федер. ин-т развития образования". - 396 с.- Реком. СПО
  14. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык: учебник и практикум для СПО / Ю. Б. Кузьменкова. – М.: Издательство Юрайт, 2015. – 441 с. Английский язык для экономических специальностей: [учебник для студентов сред. учеб. заведений, обучающихся по специальности "Экономика и бух. учет" : соответствует ФГОС СПО 3+] / А. П. Голубев [и

др.] ; М-во образования и науки Рос. Федерации, ФГАУ "Федер. ин-т развития образования". - М.: КНОРУС, 2016. - 396 с.- Реком. СПО

15. Басова Н. Немецкий язык для колледжей. - М.: Кнорус, 2016. – 352с.

### **5.3. Интернет-ресурсы**

<http://dictionary.cambridge.org/>

<http://woordhunt.ru/>:

<http://usefulenglish.ru/>

<http://englishstyle.net/>:

<http://ibooks.ru/product.php?productid=22727&cat=1>

<http://dictionary.cambridge.org/>

<http://woordhunt.ru/>:

<http://englishstyle.net/>:

<http://ibooks.ru/reading.php?productid=344714>

<http://www.iprbookshop.ru/49033.html>

### **5.4. Информационные справочные системы:**

1. Научная библиотека РАНХиГС. URL: <http://lib.ranepa.ru/>;

2. Научная электронная библиотека eLibrary.ru. URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>;

3. Национальная электронная библиотека. URL: [www.nns.ru](http://www.nns.ru);

4. Электронно-библиотечная система ЮРАЙТ. URL: <http://www.biblio-online.ru/>.

5. Электронно-библиотечная система IPR BOOKS. URL: <http://www.iprbookshop.ru/>

### **5.5. Методические рекомендации по самостоятельной работе**

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). — URL: [http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie\\_o\\_samostoyatelnoi\\_rabote.pdf](http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf).

Режим свободного доступа.

**5.6.** Тестирование осуществляется с использованием дистанционных образовательных технологий. Студент самостоятельно выполняет задания к каждой теме. Для выполнения тестового задания, прежде всего, следует внимательно прочитать поставленный вопрос. После ознакомления с вопросом следует приступить к прочтению предлагаемых вариантов ответа. Необходимо прочитать все варианты и в качестве ответа следует выбрать лишь один индекс (цифровое обозначение), соответствующий правильному ответу. Тесты составлены таким образом, что в каждом из них правильным является как один, так и несколько вариантов. На выполнение теста отводится установленное ограниченное время. Как правило, время выполнения тестового задания определяется из расчета 30-45 секунд на один вопрос. После выполнения теста происходит автоматическая оценка выполнения. Результат отображается в личном кабинете обучающегося. Повторное прохождение теста допускается не ранее 10 дней.

### **5.6. Методические указания по самостоятельной подготовке к практическим занятиям**

Подготовку к каждому семинарскому занятию каждый студент должен начать с ознакомления с темой занятия и просмотра видео лекций и задач, размещенных в ДОТ. Тщательное продумывание и изучение основывается на проработке текущего материала лекции, а затем

изучения обязательной и дополнительной литературы, чтения текстов, выложенных в ДОТ. Если программой дисциплины предусмотрено выполнение практического задания, то его необходимо выполнить с учетом предложенной инструкции (устно или письменно). Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса. Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно ответить на теоретические вопросы семинара, его выступлении и участии в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильном выполнении практических заданий и контрольных работ.

#### **6. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Для обучения студентов по дисциплине ОГСЭ.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» в факультете имеется учебный кабинет, оборудованный техническими средствами обучения, столами, стульями, классной доской, системой освещения. Также в филиале имеется библиотека, имеющая рабочие места для студентов, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных филиала и сети Интернет.

**6.1. Программное обеспечение:** Microsoft Windows 10 LTSC 1607, Microsoft Office Professional 2016.